

SEVERIN

***910.039**

Gebrauchsanweisung	Automatiktoaster (D)
Instructions for use	Automatic Toaster (GB)
Mode d'emploi	Grille-pain automatique (F)
Gebruiksaanwijzing	Broodrooster (NL)


1
13
2
3
4
5
12
6
7
8
9
10
11
SEVERIN



Automatiktoaster

Liebe Kundin, lieber Kunde,
jeder Benutzer sollte vor dem Gebrauch die Gebrauchsanweisung aufmerksam durchlesen.

Anschluss
Das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontaktsteckdose anschließen.
Die Netzspannung muss der auf dem Typenschild des Gerätes angegebenen Spannung entsprechen.
Das Gerät entspricht den Richtlinien, die für die CE-Kennzeichnung verbindlich sind.

Aufbau
1. Integrierte Brötchen-Röstauflage
2. Defrosterstufe mit Kontrolllampe
3. Aufwärmstufe mit Kontrolllampe
4. Auslösetaste mit Betriebskontrolllampe
5. Gehäuse
6. Reglerknopf für stufenlos regelbare Röstzeitelektronik
7. Kabelaufwicklung (unter dem Gerät)
8. Typenschild (unter dem Gerät)
9. Röstschacht
10. Bedientaste
11. Krümelschublade
12. Anschlussleitung mit Netzstecker
13. Betätigungstaste für Brötchen-Röstauflage

Sicherheitshinweise
- **Brot kann brennen, z.B. wenn es mehrmals getoastet wird oder mit den Heizelementen in Berührung kommt. Deshalb das Gerät nie in der Nähe oder unterhalb von Gardinen und anderen brennbaren Materialien verwenden. Das Gerät muss beaufsichtigt werden.**
- Das Gerät nicht auf heiße Oberflächen (z.B. Herdplatten o.ä.) oder in der Nähe von offenen Gasflammen abstellen oder benutzen, damit das Gehäuse nicht beschädigt wird.
- **Achtung!** Während des Betriebes kann die Temperatur der berührbaren Oberfläche sehr hoch sein. Verbrennungsgefahr!
- Stellen Sie das Gerät auf eine wärmebeständige ebene Fläche.
- Vor der Inbetriebnahme das komplette Gerät incl. eventueller Zubehörteile auf Mängel überprüfen, die die Funktionssicherheit des Gerätes beeinträchtigen könnten. Falls das Gerät z.B. einer Fallbelastung ausgesetzt wurde, können von außen nicht erkennbare Schäden vorliegen. Auch in diesem Fall das Gerät nicht in Betrieb nehmen.
- Bei Betrieb des Gerätes den Röstschacht niemals abdecken.
- Nicht mit Fingern oder Gegenständen (z.B. Gabel, Messer o.ä.) in den Röstschacht hineingelangen, da die Heizelemente spannungsführend sind.
- Evtl. kann sich die Toastzeit aufgrund von Störungen in der Spannungsversorgung verkürzen.
- Überprüfen Sie die Anschlussleitung regelmäßig auf Beschädigungen. Im Falle einer Beschädigung darf das Gerät nicht benutzt werden.
- Die Anschlussleitung darf heiße Geräteteile nicht berühren.
- Die Anschlussleitung nicht herunterhängen lassen.
- **Nach jedem Gebrauch den Netzstecker ziehen, ebenso bei**
  - **Störungen während des Betriebes,**
  - **jeder Reinigung.**
- Den Netzstecker nicht an der Anschlussleitung aus der Steckdose ziehen; fassen Sie den Netzstecker an.
- Das Gerät ist nicht dazu bestimmt mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separatem Fernwirksystem betrieben zu werden.
- Personen (einschließlich Kinder), die aufgrund ihrer physischen, sensorischen

oder geistigen Fähigkeiten oder ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, das Gerät sicher zu benutzen, sollten dieses Gerät nicht ohne Aufsicht oder Anweisung durch eine verantwortliche Person benutzen.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Wird das Gerät falsch bedient, oder zweckentfremdet verwendet, kann keine Haftung für evtl. auftretende Schäden übernommen werden.
- Das Gerät ist zur Verwendung im Haushalt bestimmt, nicht für den gewerblichen Einsatz.
- Reparaturen an Elektrogeräten müssen von Fachkräften durchgeführt werden, da Sicherheitsbestimmungen zu beachten sind und um Gefährdungen zu vermeiden. Dies gilt auch für den Austausch der Anschlussleitung. Schicken Sie daher im Reparaturfall das Gerät zu unserem Kundendienst. Die Anschrift finden Sie im Anhang der Anweisung.

Bedienung

Allgemeine Hinweise

- Abgelagertes trockenes Brot bräunt schneller als frisches. Graubrot bei höherem Bräunungsgrad als Weißbrot toasten.
- Zu dicke oder zu große Scheiben nicht verwenden, da diese sich leicht verklemmen. Es können Brotscheiben bis maximal 15mm Dicke getoastet werden.
- **Bei Störungen und beim Reinigen erst den Netzstecker aus der Steckdose ziehen!**
- Verklemmte Brotscheiben mit einem stumpfen Holzstab (z.B. Pinselstiel) lösen. Dabei die Heizkörper nicht berühren.
- Unterschiede in der Brotsorte, Feuchte und Dicke der einzelnen Scheiben beeinflussen die Bräunung des Toastbrotes. Toastbrot sollte möglichst in einer geschlossenen Verpackung aufbewahrt werden.

Vor der ersten Inbetriebnahme

- Toaster reinigen (siehe „Reinigung und Pflege“).
- Betreiben Sie den Toaster ohne Toastbrot mindestens fünfmal bei maximaler Einstellung.
- Zwischen den einzelnen Aus- und Einschaltvorgängen den Toaster abkühlen lassen.
- **Beachten Sie: Die Bedientaste rastet nur bei angeschlossener Netzleitung ein!**
- Beim ersten Gebrauch kann ein leichter Geruch entstehen (geringe Rauchentwicklung möglich). Dieser verliert sich jedoch nach kurzer Zeit. Für ausreichende Lüftung sorgen.

Einstellung des Bräunungsgrades

Der gewünschte Bräunungsgrad kann stufenlos am Reglerknopf eingestellt werden.

Hell: Reglerknopf nach links drehen.

Dunkel: Reglerknopf nach rechts drehen.

Wir empfehlen eine Einstellung des Bräunungsgrades für Toastbrot zwischen **3** und **4**.

Betrieb

- Netzstecker in eine Steckdose stecken.
- Nach Einstellen des gewünschten Bräunungsgrades legen Sie das Brot in den Röstschacht und drücken die Bedientaste nach unten. Die Betriebskontrolllampe zeigt den Toastvorgang an.
- Ist der eingestellte Bräunungsgrad erreicht, schaltet sich der Toaster automatisch ab und die Brotscheiben kommen wieder nach oben. Die Betriebskontrolllampe erlischt.
- Liftfunktion: Zur besseren Entnahme des Brotes die Bedientaste nach oben drücken.

– Um eine gleichmäßige Bräunung bei mehreren Toastvorgängen zu erzielen, warten Sie nach jedem Toastvorgang ca. 1 bis 1½ Minuten.
- Bei Betrieb des Toasters den Röstschacht nicht abdecken!

Defroster-Stufe

Wenn Sie gefrorenes Toastbrot verwenden, können Sie mit der Defroster-Stufe die eingestellte Toastzeit verlängern. Betätigen Sie nach dem Beginn des Toastvorganges zusätzlich die Defroster-Stufe. Die Kontrolllampe zeigt die Funktion an.

Aufwärmstufe

Mit der Aufwärmstufe können Sie bereits getoastetes Brot noch mal aufwärmen. Wärmen Sie kein mit Butter usw. bestrichenes Brot auf! Betätigen Sie nach Beginn des Toastvorganges zusätzlich die Aufwärmstufe. Die Kontrolllampe zeigt die Funktion an.

Unterbrechung des Toastvorganges

Möchten Sie den Toastvorgang unterbrechen, drücken Sie dazu die Auslösetaste. Der Toaster schaltet ab und die Brotscheiben kommen nach oben.

Aufbacken von Brötchen

– Zum Aufbacken von Brötchen die Betätigungstaste der Brötchen-Röstauflage nach unten drücken. Die Brötchen-Röstauflage klappt hoch.
– Brötchen auflegen, am Reglerknopf der Röstzeitelektronik eine mittlere Einstellung wählen und die Bedientaste zum Einschalten herunterdrücken.
– Nach dem Abschalten die Brötchen wenden und den Toaster erneut einschalten.
– Zum Einklappen der Röstauflage die Betätigungstaste nach oben drücken. Die Röstauflage liegt dann wieder flach auf dem Toaster.
- **Brötchen nie direkt auf den Röstschacht legen!**

Reinigung und Pflege

Allgemein

- Vor der Reinigung den Netzstecker ziehen und den Toaster abkühlen lassen.
- Der Toaster darf aus Gründen der elektrischen Sicherheit nicht mit Flüssigkeiten behandelt oder gar darin eingetaucht werden.
- Keine scharfen und scheuernden Reinigungsmittel verwenden.

– Das Gehäuse reinigen Sie außen mit einem trockenen Tuch oder einem leicht angefeuchteten Lappen.

Krümelschublade

Beim Toasten sammeln sich abfallende Krümel in der Krümelschublade. Ziehen Sie zum Entfernen der Krümel die Krümelschublade seitlich heraus.

Kabelaufwicklung

Unter dem Toaster befindet sich eine Kabelaufwicklung. Die Anschlussleitung vor dem Gebrauch vollständig abwickeln und erst nach dem Erkalten und Reinigen des Gerätes wieder aufwickeln.

Ersatzteile und Zubehör

Falls Sie Ersatzteile oder Zubehör zu Ihrem Gerät benötigen, können Sie diese auch bequem über unseren Internet-Bestellshop bestellen. Sie finden unseren Bestellshop auf unserer Homepage http://www.severin.de unter dem Unterpunkt „*Ersatzteilshop*“.

Entsorgung



Unbrauchbar gewordene Geräte sind in den dafür vorgesehenen öffentlichen Entsorgungsstellen zu entsorgen.

Garantie

Severin gewährt Ihnen eine Herstellergarantie von zwei Jahren ab Kaufdatum. In diesem Zeitraum beseitigen wir kostenlos alle Mängel, die nachweislich auf Material- oder Fertigungsfehlern

beruhen und die Funktion wesentlich beeinträchtigen. Weitere Ansprüche sind ausgeschlossen. Von der Garantie ausgenommen sind: Schäden, die auf Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung, unsachgemäße Behandlung oder normalen Verschleiß zurückzuführen sind, ebenso leicht zerbrechliche Teile wie z. B. Glas, Kunststoff oder Glühlampen. Die Garantie erlischt bei Eingriff nicht von uns autorisierter Stellen. Sollte eine Reparatur erforderlich werden, senden Sie bitte das Gerät ohne Zubehörteile, gut verpackt, mit Fehlererklärung und Kaufbeleg versehen, direkt an den Severin-Service. Die gesetzlichen Gewährleistungsrechte gegenüber dem Verkäufer und eventuelle Verkäufergarantien bleiben unberührt.

GB

Automatic Toaster

Dear Customer,
Before using the appliance, the user should read the following instructions carefully.

Familiarisation

1. Integral bread roll holder
2. Defrost function with indicator lamp
3. Warm-up function with indicator lamp
4. Eject button with main indicator lamp
5. Housing
6. Infinitely adjustable browning control knob
7. Power cord storage (on underside of appliance)
8. Rating label (on underside of appliance)
9. Toast slot
10. Operating lever
11. Crumb tray
12. Power cord with plug
13. Slide control for bread roll holder

Connection to the mains supply
The appliance should only be connected to an earthed socket installed in accordance with the regulations.
Make sure that the supply voltage corresponds to the voltage marked on the rating label.
This product complies with all binding CE labelling directives.

Important safety instructions

- **There is always a danger that bread may catch fire, e.g. if it is toasted more than once or comes into contact with the heating elements. Therefore ensure that the appliance is not positioned or operated in close proximity to curtains or any such inflammable materials. Do not leave the appliance unattended during use.**
- In order to prevent damage to the housing, do not position the appliance on or near hot surfaces or open flames such as hot-plates or gas flames.
- **Caution**: the accessible housing surfaces become very hot during operation. **Burns can occur from touching the hot parts.**
- Always position the appliance on a level heat-resistant surface.
- Before the appliance is used, the main body as well as any attachment fitted should be checked thoroughly for any defects. Should the appliance, for instance, have been dropped onto a hard surface, it must not be used any longer: even invisible damage may have adverse effects on the operational safety of the appliance.
- Do not cover the toast slot during operation.
- Do not try to remove bread from the toaster with your fingers or insert any other objects (eg knives, forks) into the toast slot as the heating elements carry a live current.
- The toasting time may be shortened as a result of fluctuations in the power supply.
- The power cord should be regularly examined for any signs of damage. In the event of such damage being found, the appliance must no longer be used.
- Do not allow the power cord to touch hot surfaces.
- Do not let the power cord hang free.
- **Always remove the plug from the wall socket after use, and also**
  - **in case of any malfunction,**
  - **when cleaning the appliance.**
- When removing the plug from the wall socket, never pull on the power cord; always grip the plug itself.
- The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- This appliance is not intended for use by any persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lacking experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning the

use of the appliance by a person responsible for their safety.

- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- No responsibility will be accepted if damage results from improper use, or if these instructions are not complied with.
- This appliance is intended for domestic use only and not for commercial applications.
- In order to comply with safety regulations and to avoid hazards, repairs of electrical appliances must be carried out by qualified personnel, including the replacement of the power cord. If repairs are needed, please send the appliance to one of our customer service departments. The address can be found in the appendix to this manual.

Operation

General information

- Day-old, dry bread darkens faster than fresh bread. For brown bread, adjust the browning control to a higher setting than for toasting white bread.
- Do not use slices which are too thick or too big, as they may become stuck in the toaster. The thickness of the slices to be toasted should not exceed 15 mm.
- **In case of problems or malfunctions during use, and before cleaning, always remove the plug from the wall socket.**
- To remove a slice stuck in the toast slot, use a blunt wooden implement (eg a brush handle). Never touch the metal heating elements.
- Variations in bread type, humidity content and thickness of the slices result in different degrees of browning. The bread should therefore be kept in a sealed wrapping.

Before using for the first time

- Clean the toaster thoroughly (see ***General care and cleaning***).
- Switch on the toaster without any bread inserted and go through at least five toasting cycles at the maximum temperature setting.
- Allow the toaster to cool down between cycles.
- **Note: the operating lever locks down only when the plug is inserted.**
- When switching on the appliance for the first time, the toaster may emit a slight smell and a little smoke, but this will disappear after a short while. Ensure sufficient ventilation.

Adjusting the degree of browning

The desired degree of browning can be varied by turning the adjustable browning control knob.
Light: turn the control knob anti-clockwise.
Dark: turn the control knob clockwise.
In the case of sliced bread specifically intended for toasting, we recommend a browning control setting of **3** to **4**.

Operation

- Insert the plug into the wall socket.
- After adjusting the browning control, insert the bread into the toast slot and press the operating lever down. The indicator lamp will go on.
- Once the desired degree of browning is reached, the toaster switches off automatically; the slices are ejected, and can be removed once the indicator lamp goes off.
- Easy lift-out: to facilitate lifting the bread slices out, push the operating lever up.
- To achieve regular browning when toasting several slices in succession, allow the toaster to cool down for 60 - 90 seconds after each cycle.
- Do not cover the toast slot during operation.

Defrost function

The defrost function may be used in addition to the normal action when toasting deep-frozen bread. This will extend the toasting process. This function is shown by the

indicator lamp.

Warm-up function

The warm-up function is suitable for re-heating bread which has already been toasted. **Caution:** do not warm up buttered bread. After activating the toasting function, the warm-up function can be used in addition. This function is shown by the indicator lamp.

Interrupting the toasting cycle

If you want to interrupt the toasting cycle, press the eject button. The toaster will switch off and the slices are ejected.

Warming up rolls, buns etc.

– To warm up buns, rolls or other bakery items, push the slide control operating lever for the warming top down to raise the bread roll holder.
– Place the items to be warmed up on the top, adjust the browning control to a medium setting and then push down the operating lever to switch on the toaster.
– Once the browning cycle is complete and the appliance has automatically switched off, turn the roll or bread over and repeat the cycle.
– After use, return the bread roll holder to its rest position by pushing the slide control back up.

● **Do not place the items directly on the toast slot.**

General care and cleaning

● Before cleaning the appliance, ensure it is disconnected from the power supply and has cooled down completely.
● To avoid the risk of electric shock, do not clean the toaster with water and do not immerse it in water.
● Do not use abrasives or harsh cleaning solutions.

– The housing and the warming top may be wiped with a dry or slightly damp lint-free cloth.

Crumb tray

During use, any bread crumbs falling down are collected in the crumb tray. To empty the tray, pull it out sideways.

Power cord storage

Unwind the power cord completely before operation and make sure it is kept well away from the appliance.
Allow for a sufficient cooling-down period before winding up the power cord after use.

Disposal



Do not dispose of old or defective appliances in domestic garbage; this should only be done through public collection points.

Guarantee

This product is guaranteed against defects in materials and workmanship for a period of two years from the date of purchase. Under this guarantee the manufacturer undertakes to repair or replace any parts found to be defective, providing the product is returned to one of our authorised service centres. This guarantee is only valid if the appliance has been used in accordance with the instructions, and provided that it has not been modified, repaired or interfered with by any unauthorised person, or damaged through misuse.
This guarantee naturally does not cover wear and tear, nor breakables such as glass and ceramic items, bulbs etc. If the product fails to operate and needs to be returned, pack it carefully, enclosing your name and address and the reason for return. If within the guarantee period, please also provide the guarantee card and proof of purchase.



Grille-pain automatique

Chère Cliente, Cher client,
Avant d'utiliser cet appareil, l'utilisateur doit lire attentivement les instructions suivantes.

Branchement sur le secteur
Cet appareil doit être branché sur une prise de courant avec terre installée selon les normes en vigueur.
Assurez-vous que la tension d'alimentation correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique.
Ce produit est conforme à toutes les directives relatives au marquage "CE"

Familiarisez-vous avec votre appareil
1. Porte-pain incorporé
2. Commande de décongélation avec voyant
3. Voyant du réchauffage du pain
4. Bouton d'éjection avec voyant principal
5. Boîtier
6. Commande du grillage
7. Rangement du cordon (en dessous de l'appareil)
8. Plaque signalétique (en dessous de l'appareil)
9. Fente pour le pain
10. Bouton d'éjection
11. Tiroir ramasse-miettes
12. Cordon d'alimentation avec fiche
13. Levier de fonctionnement pour leporte-pain

Consignes de sécurité
- **Il existe toujours le risque que le pain s'enflamme pendant le grillage, par exemple s'il a été grillé plus d'une fois ou s'il entre en contact avec les résistances. De ce fait, prenez soin de ne pas placer l'appareil, ou le faire fonctionner, à proximité de rideaux ou d'autres matières inflammables. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en marche.**
- Pour éviter d'endommager le boîtier, ne placez pas l'appareil sur, ou à proximité, des surfaces chaudes ou des sources de flammes telles que des plaques de cuisson ou brûleurs à gaz.
- **Attention**: les surfaces de l'appareil deviennent très chaudes pendant l'utilisation. **Danger de brûlures!**
- Placez toujours l'appareil sur une surface plane et thermorésistante.
- Avant toute utilisation, vérifiez soigneusement que l'appareil, son cordon d'alimentation et ses accessoires ne présentent aucun signe de détérioration qui pourrait avoir un effet néfaste sur la sécurité de fonctionnement de l'appareil. Ne faites jamais fonctionner l'appareil si celui-ci est tombé par terre, car il pourrait être endommagé sans que ces dommages soient visibles extérieurement.
- Ne recouvrez jamais la fente à pain lorsque l'appareil est en marche.
- N'essayez pas d'enlever le pain du grille-pain avec les doigts ou d'introduire un objet quelconque (par exemple couteau, fourchette) dans la fente prévue pour le pain. Les éléments chauffants sont sous tension.
- Le temps de grillage peut être plus court selon les fluctuations du courant d'alimentation.
- Examinez régulièrement le cordon pour vous assurer de son parfait état. N'utilisez pas l'appareil si le cordon est endommagé.
- Ne laissez jamais l'appareil ou le cordon d'alimentation entrer en contact avec une surface chaude.
- Ne laissez pas pendre le cordon d'alimentation.
- **Retirez toujours la fiche de la prise murale après utilisation et également :**
  - **en cas de mauvais fonctionnement pendant l'utilisation,**
  - **avant de nettoyer l'appareil.**
- Ne débranchez pas l'appareil en tirant sur le cordon ; tirez toujours sur la fiche.

- L'appareil n'est pas destiné à être utilisé avec un programmateur externe ou une télécommande indépendante.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par une personne (y compris un enfant) souffrant d'une déficience physique, sensorielle ou mentale, ou manquant d'expérience ou de connaissances, sauf si cette personne a été formée à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de sa sécurité, ou est surveillée par celle-ci.
- Les enfants doivent être surveillés afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages éventuels subis par cet appareil, résultant d'une utilisation incorrecte ou du non-respect de ce mode d'emploi.
- Cet appareil a été conçu uniquement pour un usage domestique et non pas pour une utilisation professionnelle.
- Afin de se conformer aux normes de sécurité en vigueur et d'éviter tout risque, la réparation d'appareils électriques, y compris le remplacement d'un cordon d'alimentation, doit être effectuée par un agent qualifié. En cas de panne, envoyez votre appareil à un de nos centres de service après-vente agréés dont vous trouverez la liste en annexe de ce mode d'emploi.

Fonctionnement

Informations générales

– Le pain rassis d'un jour dore plus vite que le pain frais. Pour le pain complet, augmentez le temps de grillage par rapport au pain blanc.
– Evitez d'utiliser des tranches trop épaisses ou trop grandes. Elles pourraient rester coincées dans le grille-pain. L'épaisseur des tranches à griller ne doit pas dépasser 15 mm.

- **En cas de problèmes ou de mauvais fonctionnement, et avant de nettoyer l'appareil, enlevez toujours la fiche de la prise murale.**

– Pour enlever une tranche bloquée dans la fente, utilisez une tige de bois arrondie (par exemple une poignée de brosse). Ne touchez jamais les résistances en métal.
– Les différents types de pain, le degré d'humidité et l'épaisseur des tranches ont tous un effet sur le degré de grillage. Par conséquent, gardez le pain dans un emballage hermétique.

Avant la première mise en service

– Nettoyez le grille-pain à fond (voir ***Nettoyage et entretien***).
– Mettez en marche le grille-pain sans y mettre de pain en le faisant effectuer 5 cycles de grillage à température maximale.
– Laissez refroidir le grille-pain entre les cycles de grillage.
– **Remarque : la commande de mise en marche ne se bloque en bas que lorsque l'appareil est branché sur le secteur.**
– A la première mise en marche de l'appareil, une légère fumée et une faible odeur peuvent être dégagées. Ceux-ci disparaissent rapidement. Assurez-vous qu'il y a une bonne ventilation.

Réglage du degré de grillage

Le degré de grillage est réglable à l'infini au moyen de la commande de réglage du temps de cuisson.

Clair: tournez la commande dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
Foncé: tournez la commande dans le sens des aiguilles d'une montre.

Pour faire griller du pain de mie, nous recommandons un réglage sur la position **3** ou **4**.

Fonctionnement

– Branchez la fiche sur la prise murale.
– Après avoir réglé le dorage, introduire le pain dans la fente à pain et pousser le levier de fonctionnement vers le bas. La lampe témoin s'allumera.
– Dès que le pain est doré comme on le

veut, le grille-pain s'arrête automatiquement; les tranches sont éjectées et peuvent être enlevées dès que la lampe témoin s'éteint.
– Fonction extra-élévation : pour enlever plus facilement les tranches grillées, poussez la commande de mise en marche vers le haut.
– Pour obtenir des tranches de pain dorées de façon régulière, laissez refroidir le grille-pain 60 à 90 secondes après chaque cycle.
● Ne recouvrez pas la fente à pain lorsque l'appareil est en marche.

Fonction de décongélation
Pour le pain surgelé, et pendant l'utilisation du grille-pain, la fonction de décongélation peut être utilisée pour prolonger le grillage. Lancez d'abord le grillage, puis appuyez sur la touche de décongélation.
L'activation de cette fonction est indiquée par un voyant lumineux.

Fonction de réchauffage du pain
La fonction de réchauffage sert à réchauffer les tranches de pain déjà grillés. **Attention :** ne réchauffez pas le pain beurré. Lancez d'abord le grillage, puis appuyez sur la touche de réchauffage. L'activation de cette fonction est indiquée par une lampe témoin.

Interruption du cycle de grillage
Si vous voulez interrompre le cycle de grillage, appuyez sur le bouton d'arrêt. Le grille-pain s'arrêtera et les tranches seront éjectées.

Pour réchauffer des petits pains, etc.
– Pour réchauffer les petits pains et autres viennoiseries, poussez la manette vers le bas pour faire monter porte-pains.
– Mettre les petits à réchauffer sur le dessus, régler le dorage sur moyen et, ensuite, pousser le levier de fonctionnement vers le bas pour mettre le grille-pain en marche.
– Dès que le cycle de dorage est terminé et que l'appareil s'est arrêté automatiquement, retourner le petit pain et répéter le cycle.
● Après utilisation, remettez en place le porte-pains en remontant la manette.
● **Ne pas mettre les petits pains directement sur la fente à pain.**

Nettoyage et entretien
● Avant de nettoyer l'appareil, retirez toujours la fiche de la prise murale et laissez l'appareil se refroidir.
● Afin d'écarter tout risque de choc électrique, ne nettoyez pas l'appareil à l'eau et ne l'immergez pas dans l'eau.
● N'utilisez ni produits abrasifs ni détergents concentrés.
– Un chiffon sec non pelucheux pourrait éventuellement servir à nettoyer la l'appareil.

Tiroir ramasse-miettes
– Pendant l'utilisation, les miettes sont recueillies dans le tiroir ramasse-miettes. Pour enlever les miettes, tirez le tiroir vers le côté et le vider.

Rangement du cordon électrique
Déroulez le cordon complètement avant utilisation et vérifiez qu'il est bien à l'écart de l'appareil.
Après utilisation, laissez l'appareil se refroidir suffisamment avant d'enrouler le cordon électrique.

Mise au rebut

Ne jetez pas vos appareils ménagers vétustes ou défectueux avec vos ordures ménagères; apportez-les à un centre de collecte sélective des déchets électriques et électroniques.

Garantie
Cet appareil est garanti par le fabricant pendant une durée de deux ans à partir de la date d'achat, contre tous défauts de matière et vices de fabrication. Au cours de cette

période, toute pièce défectueuse sera remplacée gratuitement. Cette garantie ne couvre pas l'usure normale de l'appareil, les pièces cassables telles que du verre, des ampoules, etc., ni les détériorations provoquées par une mauvaise utilisation et le non-respect du mode d'emploi. Aucune garantie ne sera due si l'appareil a fait l'objet d'une intervention à titre de réparation ou d'entretien par des personnes non-agréées par nous-mêmes. Si votre appareil ne fonctionne plus normalement, veuillez l'adresser, sous emballage solide, à une de nos stations de service après-vente agréées, muni de votre nom et adresse. Si vous retournez votre appareil pendant la période de garantie, n'oubliez pas de joindre à votre envoi la preuve de garantie (ticket de caisse, facture etc.) certifiée par le vendeur.

NL

Broodrooster

Beste klant

Voordat het apparaat wordt gebruikt moet de gebruiker eerst de volgende instructies zorgvuldig lezen.

Aansluiting

Dit apparaat mag alleen worden aangesloten op een volgens de wet geïnstalleerd geaard stopcontact.

Zorg ervoor dat de op het typeplaatje aangegeven spanning overeenkomt met de netspanning.

Dit produkt komt overeen met de richtlijnen aangegeven op het CE-label.

Beschrijving

1. Geïntegreerde broodjesopzet
2. Verklikkerlampje voor de ontdooifunctie
3. Verklikkerlampje voor de opwarmfunctie
4. Uitstootknop met hoofd controlelampje
5. Huizing
6. Traploos verstelbare regelknop voor bruiningsgraad
7. Snoer opbergruimte (aan de onderzijde van het apparaat)
8. Typeplaatje (aan de onderzijde van het apparaat)
9. Broodschacht
10. Bedieningshendel
11. Kruimellade
12. Snoer met stekker
13. Schuifcontrole voor geïntegreerde broodjesopzet

Belangrijke veiligheidsaanwijzingen

- **Er bestaat altijd gevaar dat het brood begint te branden, b.v. als men het brood meer dan èèn keer geroosterd word of in contact komt met het verhittingselement. Verzeker u er daarom van dat het apparaat niet wordt geplaatst in de buurt van gordijnen of andere brandbare materialen. Laat het apparaat tijdens gebruik nooit onbeheerd achter.**
- Om beschadiging aan de huizing te voorkomen moet men het apparaat niet op of in de buurt van hete oppervlakken (b.v. het fornuis of open vuur) plaatsen of bedienen.
- **Attentie**: Tijdens gebruik kunnen nabijgelegen oppervlakken heet worden. **Verbranding kan plaatsvinden bij het aanraken van hete onderdelen.**
- Plaats het apparaat tijdens gebruik op een vlakke en hittebestendige ondergrond.
- Voordat het apparaat wordt gebruikt moet het eerst zorgvuldig op eventuele defecten worden gecontroleerd. Ingeval het apparaat, bijvoorbeeld, op een hard oppervlak is gevallen, mag het niet meer worden gebruikt: zelfs onzichtbare beschadiging kan ongewenste effecten hebben op de gebruiksveiligheid van het apparaat.
- Dek de broodschacht nooit af tijdens gebruik.
- Probeer nooit brood uit het broodrooster te verwijderen met de vingers. Gebruik nooit objecten zoals messen of vorken in de broodschacht; de verwarmingselementen staan onder elektrische spanning.
- De roostertijd kan verkort worden als gevolg van wisselingen in de energievoorziening.
- Het snoer moet regelmatig op eventuele beschadiging worden gecontroleerd. Wanneer een beschadiging wordt geconstateerd mag het apparaat niet meer worden gebruikt.
- Zorg dat het snoer niet in aanraking komt met een hete ondergrond.
- Laat het snoer nooit los hangen.
- **Verwijder altijd de stekker uit het stopcontact na gebruik en wanneer:**
  - **het apparaat niet juist werkt,**
  - **men het apparaat schoonmaakt.**
- Trek de stekker niet aan het snoer uit het

stopcontact, trek aan de stekker zelf.

- Dit apparaat is niet geschikt voor gebruik met een externe tijdklok of een apart afstandsbedienings systeem.
- Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik door personen (Kinderen inbegrepen) met verminderde fysische, zintuiglijke of mentale bekwaamheid, of gebrek aan ervaring en wetenschap, behalve wanneer men begeleiding of instructies van het apparaat gehad heeft van een persoon verantwoordelijk voor hun veiligheid.
- Kinderen moeten onder begeleiding zijn om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
- Wordt dit apparaat op een verkeerde manier gebruikt of worden de veiligheidsregels niet gevolgd, dan kan de fabrikant niet aansprakelijk worden gesteld voor eventuele schades.
- Dit apparaat is alleen geschikt voor huishoudelijk gebruik.
- Bij de reparatie van elektrische apparaten moeten veiligheidsaspecten in acht genomen worden. Reparaties mogen derhalve slechts door erkende vakmensen uitgevoerd worden, zelfs de vervanging van het snoer. Indien dit apparaat kapot is, stuur het dan aan de klantenservice van de fabrikant. Het adres vindt u achterin deze gebruiksaanwijzing.

Gebruik

Algemene informatie

- Oud brood wordt sneller bruin dan vers brood. Zet voor volkorenbrood de instelknop van de bruiningsgraad in een hogere stand dan voor wit brood.
- Gebruik geen sneetjes die te dik of te groot zijn. Deze kunnen vast komen zitten in het broodrooster. De dikte mag niet meer zijn dan 15 mm.
- **Schakel het apparaat altijd uit en verwijder de stekker uit het stopcontact wanneer er een probleem is of tijdens het schoonmaken.**
- Gebruik een bot houten voorwerp om een sneetje te verwijderen dat vast zit. Raak nooit het metalen verwarmingselement aan.
- Het soort brood, de mate van vochtigheid en dikte van de sneetjes zijn van invloed op het bruin worden van het brood. Bewaar het brood daarom altijd in gesloten verpakking om schommelingen van de bruiningsgraad te voorkomen.

Gebruik voor de eerste keer

- Maak het broodrooster goed schoon (zie ***Algemeen onderhoud en schoonmaken***).
- Schakel het apparaat aan zonder brood en doe dit tenminste vijf keer op de hoogste temperatuurstand.
- Laat het broodrooster daarbij iedere keer opnieuw afkoelen.
- **Let op: De bedieningshendel werkt alleen wanneer de stekker in het stopcontact zit.**
- Wanneer men dit apparaat voor de eerste keer gebruikt zal het broodrooster een lichte geur afgeven (en mogelijk een beetje rook). Dit zal vanzelf weggaan na een korte periode. Zorg voor voldoende ventilatie.

Instellen van de bruiningsgraad

De gewenste bruiningsgraad is traploos verstelbaar met de regelknop voor bruiningsgraad.

Licht: draai de knop tegen de klok in.
Donker: draai de knop met de klok mee.

Bij gebruik van brood speciaal bedoeld om te roosteren, bevelen we een bruiningsgraadinstelling aan van **3** tot **4**.

Gebruik

- Stop de stekker in het stopcontact.
- Nadat de graad van bruinen is ingesteld stopt men het brood in de broodschacht en drukt men de gebruikshendel naar beneden. Het controlelampje zal aangaan.

- Wanneer de gewenste graad van bruinen bereikt is zal de tooster automatisch uitschakelen en zodra het controlelampje uitgaat zullen de sneetjes brood omhoog gedrukt worden zodat deze gemakkelijk te verwijderen zijn.
- Hef de bedieningshendel omhoog om de sneetjes brood gemakkelijker te verwijderen.
- Laat als men meerdere sneetjes brood achter elkaar roostert de broodrooster na ieder gebruik 60-90 seconden afkoelen. Dit levert een gelijkmatiger bruiningsresultaat op.
- ● Dek de broodschacht nooit af tijdens gebruik.

Ontdooifunctie
Wanneer een broodrooster in gebruik is, kan gelijktijdig de ontdooifunctie worden gebruikt in het geval dat ingevroren brood wordt gebruikt. Hierdoor zal het roosterproces worden verlengd. Deze functie wordt weergegeven door een verklikkerlampje.

Opwarmfunctie
De opwarmfunctie is geschikt voor het opwarmen van brood dat al geroosterd is. **Waarschuwing:** rooster of warm nooit brood besmeert met boter op. Nadat men de roosterfunctie heeft aangezet, kan men tevens de opwarmfunctie gebruiken. Deze functie is aangegeven door een verklikkerlampje.

Het onderbreken van het broodrooster in gebruik
Wanneer men het broodrooster wil onderbreken tijdens het roosteren kan men op de uitstootknop drukken. Het broodrooster schakelt dan uit en de sneetjes worden omhoog gedrukt.

Opwarmen van broodjes, bolletjes enz
- Voor het opwarmen van broodjes, bolletjes en andere bakkerijproducten drukt men de schuifknop voor de broodjesopzet naar beneden om de broodjeshouder op te lichten.
- Plaats de items die opgewarmt moeten worden op de broodjeshouder en zet de toostcontroleknop in de medium stand. Druk nu de gebruikshendel omlaag zodat de tooster aan gaat.
- Wanneer het toosten klaar is zal het apparaat automatisch uitgeschakeld worden. Draai nu het broodje of bolletje om en herhaal het proces.
- Na gebruik, breng de broodjeshouder terug in de orginele ruststand door de schuifknop omhoog te duwen.
- ● **Plaats nooit items direct op de broodschacht.**

Algemeen onderhoud en schoonmaken
- ● Zorg voor het schoonmaken van dit apparaat altijd dat de stekker uit het stopcontact is en dat het apparaat volledig is afgekoeld.
- ● Maak het broodrooster nooit schoon met en dompel het nooit onder water om elektrische schokken te voorkomen
- ● Gebruik nooit bijtende of schurende schoonmaakmiddelen.
- De hiizing van dit apparaat mag schoongeveegt worden met een droge of vochtige pluisvrije doek.

Kruimellade
- Tijdens het gebruik zullen alle kruimels opgevangen worden in de kruimellade. Trek de kruimellade zijwaarts uit het broodrooster om deze kruimels te verwijderen en maak de kruimellade schoon.

Snoer opbergruimte
Aan de onderkant van het apparaat bevindt zich een aparte opbergruimte voor het snoer.
Wikkel het snoer voor gebruik geheel af en zorg ervoor dat het snoer weggehouden wordt van het apparaat wanneer men deze gebruikt. Laat het apparaat voldoende afkoelen voordat men het snoer weer

opwindt na gebruik.

Weggooien



Gooi nooit oude of defecte apparaten weg in het normale huisvuil, maar alleen in de daarvoor beschikbare publieke collectiepunten.

Garantieverklaring

Voor dit apparaat geldt een garantie van twee jaar na de aankoopdatum voor materiaal- en fabrieksfouten. Uitgesloten van garantie is schade die ontstaan is door het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing, normale slijtage en zeer breekbare onderdelen als glaskannen etc. De garantie vervalt bij reparatie door niet door ons bevoegde instellingen.